## 「自分の言葉で語る人になりなさい」

## 畑中千晶

タイトルは、高校時代に最も影響を受けた建 谷徹先生(国語科)から頂いた言葉です。さい。 と言われていたこともあり、何か技能を身に付けたいと考えていました。そのとき、偶然した。 かれたのが、国会で活躍する速記者の姿は、いれたのが、国会で活躍する速記者の姿は、ないれたので活躍するを見いめていました。 のテキストを取り寄せて練習まに、ところにないるときれているときに、あるとき打ち明かまに、ということを考えて頂いたことが、おの転機となりました。

現在、私は大学教員として、小学校教諭を目指す学生たちの指導にあたっています。小学科 教員免許の取得に不可欠な「国語」という科目を始め、日本の古典文化を探究する「日本文化 合きが、文学作品を読み解くヒントを学ぶ「文学入門」などの科目を教えています。また、本務で、本務で、本の科目をして、大学では「日本文学」と「フランス語」と「大学では「フランス語」と「大学では「フランス語」と「大学では「フランス語」と「比較文学」とを教えてでは「フランス語」と「比較文学」とを教えてでは「フランス語」と「比較文学」とを教えています。

大学教員という仕事のうち大きな部分を占め ているのは研究と教育です。この仕事を続ける うえで大切なことは、まさに「自分の言葉で語 る」ということ。窪谷先生は、研究者になれと いう意味でおっしゃったのではないかもしれま せんが、結果として私は、先生の言葉を、非常 に深い意味において実現することになりました。

実は、私にはもう一つ転機があります。そして、それも窪谷先生に由来します。東京学芸大

(新40回、敬愛大学国際学部こども学科准教授) 学の国語科に進学する際、入学したら必ず小池 正胤教授を訪ねるようにと助言を頂きました。 元来が素直な人間ですので、入学してすぐに小 池先生の研究室を訪ね、「ゼミにいらっしゃい」 と声をかけて頂いたのを機に、先生の主宰する 「近世文学ゼミナール」に入ります。ここで数々 の江戸時代の文芸に触れ、その魅力に目覚める ことになるのです。

ところで、私の担当する科目群を見て、不思 議に思われた点はありませんか。「国語」と同時 に「フランス語」や「比較文学」などの科目も 並んでいます。これは、私が大学3年次にフラ ンスへ国費留学したことと関わっています。帰 国後、小池先生の研究室で卒業論文を書く際、 留学経験を生かした形で近世文学研究を行って はどうかとの示唆を頂いて、それが、現在行っ ている研究手法「翻訳を通じて日本古典文学を 読み解く」というものに繋がっていくのです。 その後、国際基督教大学(ICU)の大学院で博 士の学位を得、その成果を『鏡にうつった西鶴 ─翻訳から新たな読みへ─』(2009年、おうふ う)という本にまとめることができました。今 までにない、新しい研究手法を進めるに当たっ て、小池先生の力強い励ましが、常に私の心の 支えとなりました。二人の恩師の存在は、まさ に私の人生の羅針盤と言えます。

高校生の皆さんは、実に大きな可能性に満ちた存在です。つまり、高校時代には想像すらしていなかった道が、今後拓けていく可能性も十分にあるということです。それは偶然のように見える出来事の積み重ねの中で起こってきます。ぜひ、周囲の人々との関わりを大切にしながら、皆さんの持つ可能性に形を与えていってください。応援しています。

(朝陽同窓会のご協力を得て「先輩からの言葉」を掲載しています。)